



kamerkoor Vocoza

o.l.v. Ira Spaulding

Jubileumconcert

Messiah

G.F. Händel

Programma februari 2001

Vakstudie



muziek...?

Een muziekvakstudie volgen aan de Schumann Akademie en afstuderen via de Stichting Nederlandse Vakdiplomering Muziek: dát is sinds de opheffing van de Staatsexamens Muziek de aangewezen route om in deeltijd het getuigschrift Hoger Beroepsonderwijs Muziek te behalen.

De SNVM is een initiatief van de Schumann Akademie, een landelijk opererende, rijkserkende hogeschool voor muziekvakonderwijs.

Schumann Akademie en SNVM dragen zorg voor kwaliteitsopleidingen en -examens. Zij richten zich daarbij op de serieuze kandidaat voor tweede kans-onderwijs, maar evenzeer op de 30-, 40- én 50-plusser..., de hobbyisten van niveau die op zoek zijn naar verbreding en verdieping zónder directe examenplannen. Kortom: mogelijkheden te over voor de enthousiaste muziekliefhebber die iets méér wil...

Van harte welkom!

schumann.akademie@wxs.nl

Vraag het nieuwe studie-voorlichtingsmateriaal aan, of bezoek de internet-sites en maak gebruik van de persoonlijke studieplanner.

Schumann Akademie
Antwoordnummer 2047
8000 VB Zwolle

Tel. 038 - 460 26 90
Fax 038 - 460 30 95

of
Tel. 036 - 522 06 96
Fax 036 - 522 06 97

sites:
www.schumann.nl

www.snvm.nl



„De Duiventil”
GROEPSAKKOMMODATIE

VOOR EEN GEZELLIG EN MUZIKAAL WEEKEND

GROEPSAKKOMODATIE DE DUIVENTIL IN NUNSPEET.

VOLLEDIG VERZORGD VAN VRIJDAGAVOND TOT ZONDAGMIDDAG
VOOR f 170,- PER PERSOON.
GROEPEN VAN 18 TOT 100 PERSONEN.

UITGEBREIDE INFORMATIE:
POSTBUS 33, 8070 AA NUNSPEET.
TEL. 0341 - 252 352, FAX 0341 - 261 500
EMAIL: DUIFT@WXS.NL

.....

Messiah

Part I

1. Ouverture
2. Recitative (Tenor)
3. Air (Tenor)
4. Chorus
5. Recitative (Bass)
6. Air (Bass)
7. Chorus
8. Recitativo (Alto)
9. Air (Alto) / Chorus
10. Recitative (Bass)
11. Air (Bass)
12. Chorus
13. Pastoral Symphony
- 14-16. Recitative (Soprano)
17. Chorus
18. Air (Soprano)
19. Recitative (Alto)
20. Air (Alto/Soprano)
21. Chorus

pauze 10 min

Part II

22. Chorus
23. Air (Alto)
24. Chorus
25. Chorus
26. Chorus
27. Recitative (Tenor)
28. Chorus
29. Recitative (Tenor)
30. Air (Tenor)
31. Recitative (Tenor)
32. Air (Tenor)
33. Chorus
34. Recitative (Tenor)
35. Chorus
36. Aria (Airo)
37. Chorus
38. Air (Soprano)
39. Chorus
40. Air (Bass)
41. Chorus
42. Recitative (Tenor)
43. Air (Tenor)
44. Chorus

pauze 20 min

Part III

45. Air (Soprano)
46. Chorus
47. Recitative (Bass)
48. Air (Bass)
49. Recitative (Alto)
50. Duet (Alto and Tenor)
51. Chorus
52. Air (Soprano)
53. Chorus

'Their sound has gone out...'

**U wordt vriendelijk verzocht
uw eventuele MOBIELE TELEFOON uit te schakelen**

Deze concerten worden mede mogelijk gemaakt door bijdragen van het Prins Bernhard Cultuurfonds Amsterdam, het Prins Bernhard Cultuurfonds Noord-Holland, stichting Het Schipholfonds, en de *Vrienden van Vocoza*. But thanks...!

.....

Een woord van de dirigent

U weet wat de Matthäus voor de meeste Nederlanders betekent. Messiah betekent hetzelfde voor de meeste Amerikanen! Als 'Amerilander', bijna twintig jaar wonend en wer-



kend in Europa, heb ik Messiah en de Matthäus vaker gezongen dan welk werk dan ook, maar ik heb met Messiah een veel oudere band dan met de Matthäus. Als kind hadden we thuis twee opnames van Messiah. Ze vonden geregeld de weg naar de platenspeler (kunt u zich deze nog herinneren?), en niet alleen rond de kerst. Ik zong het Hallelujah-koor voor het eerst dertig jaar geleden, begon de aria's in te studeren zesentwintig jaar geleden, en dirigeerde het werk voor het eerst twintig jaar geleden! In al die jaren heeft Messiah me steeds opnieuw weten te

betoveren, vanwege de tekstuitbeelding, de prachtige melodieën, de eenvoudige maar aangrijpende weergave van de geschiedenis van Christus. Dit stuk wordt vaak uitgevoerd door grote oratoriumkoren zowel in Amerika als in Nederland (hoewel het resultaat zelden bevredigend is, ben ik bang) en minder vaak door een amateur kamerkoor. Ik had het geluk te beschikken over tien mannen en twaalf vrouwen die dit seizoen met mij op ontdekkingsreis gingen om uit te zoeken wat Händel aan ons in Messiah te vertellen had. Vandaag delen wij onze bevindingen met u. Misschien zult u ook iets nieuws ontdekken in deze uitvoering, iets dat u nog nooit eerder gehoord had in Messiah. Dit overkomt mij namelijk elke keer dat ik het werk dirigeer, er is hier zo veel stof tot nadenken! We hebben er niet naar gestreefd een bepaalde uitvoering van Messiah uit de tijd van Händel te 'kopiëren' (ik blijf moeite hebben met deze benadering – we leven tenslotte NIET in de achttiende eeuw, maar in de EENëntwintigste). U zult dus vandaag geen 'authentieke' instrumenten horen en ook geen 'oude muziek-stemmen', gewoon omdat ik meen dat deze muziek tijdloos is en dat die ons net zo veel kan aanspreken als de luisteraars van 250 jaar geleden, zonder dat wij de schijn proberen te wekken dat we ergens zijn waar we nooit kunnen zijn. Händel heeft ons meerdere ver-

sies van enkele aria's nagelaten, wees dus voorbereid op enkele verrassingen! We HEBBEN (als altijd) geprobeerd om precies te zijn in de dictie en de koorexpressie, oprecht in de toon en vrolijk in het musiceren.

Niet alleen ben ik blij dat het Westnederlands Bach Orkest voor deze uitvoeringen met ons speelt, maar ik prijs me bijzonder gelukkig te kunnen werken met vier geweldige Engelstalige solisten. Deanna is een landgenote van mij die ik enkele jaren geleden leerde kennen toen wij samen het Requiem van Duruflé in Utrecht zongen. Geraint is een veelzijdige collega die ik eerder in Haydn heb gedirigeerd. De laatste keer dat ik Messiah deed met VOCOZA, zag ik hem bij de eerste uitvoering in Tilburg onverwacht verschijnen toen onze geboekte tenor ziek bleek te zijn. Ik zal nooit vergeten hoe hij mij met zijn charmante Welshe tongval vertelde dat hij niet was gekomen om te luisteren, maar om te zingen (ik was van huis vertrokken voordat de impresario belde met de mededeling dat de tenor ziek was en dat Geraint de dag zou redden!). Gary was al de countertenor tijdens de laatste Messiah van VOCOZA. Hoewel ik geen grote countertenor-fan ben, ben ik WEL een fan van Gary. Ik heb met veel plezier als dirigent met hem gewerkt en heb verschillende duetconcerten met hem gegeven. *Last but by no means least*, komt Charles ... ook een toevallige ontmoeting. Ik was mijn eerste Messiah in Nederland aan het dirigeren, bijna achttien jaar geleden. Charles viel in voor een bas die mij had meegedeeld dat hij de generale zou moeten missen (waarop ik hem meedeelde dat hij in dat geval ook de concerten zou moeten missen!). Het waren roerige tijden met een vierderangs provincie-orkest. Ik was een jonge (en toen ook verlegen) dirigent die nog slecht Nederlands sprak. Ik weet nog dat ik "The trumpet shall sound" niet één, maar twee keer moest beginnen, omdat een groep strijkers had verzuimd op te schrijven waar ik het da capo zou starten. Ik zal Charles' zelfverzekerde optreden altijd blijven bewonderen: bij mijn derde poging (tijdens het concert, stelt u zich voor!) draaide hij zich naar het orkest toe en riep hij met zijn prachtige basstem: "Heren, zoals afgesproken tijdens de repetitie, maat 29!"

Nu kom ik uiteraard bij mijn geliefde koor. Wat kan ik zeggen over een huwelijk dat al tien jaar duurt? Het is mijn langste en gelukkigste muzikale verhouding. Zoals in de beste huwelijken denk ik dat we samen zijn gegroeid, dat we elkaar blijven steunen en dat we respect tonen voor wat de andere partij te bieden heeft. Het is zeker geen 50/50 verhouding (vraag een willekeurige Vocoziaan, hij of zij zal u vertellen dat wij geen democratie zijn)! Maar aan de andere kant is het zeker een 100/100 verhouding, ik denk dat we allemaal 100% geven, en dit is één van de redenen waarom dit concert

speciaal is. Ik zou mijn donderdagavonden nergens anders willen doorbrengen dan bij dit getalenteerde koor, duikend in fuga's, zoekend naar de juiste kleur voor het juiste woord, lerend de Engelse "d's" aan het eind van een woord uit te spreken, samen strevend naar steeds beter gearticuleerde coloraturen (OK, ik zou er geen bezwaar tegen hebben als ik minder vaak "Stilte!" zou moeten roepen of als ik EEN KEER een programma zou samenstellen waar alle koorleden meteen enthousiast achter stonden, maar ja, dit is Nederland, *thank GoD*, met een stemhebbende "D"!!!). Ik hoop alleen dat ik met dit koor tenminste nog tien jaar zal zijn (ik durf zelfs twintig of dertig te zeggen, u **weet** dat dirigenten zelden met pensioen gaan, ze vallen veel liever dood na een hemels concert – dit zou me ook aanspreken, denk ik). Samen met VOCOZA wens ik u een fijne luisterervaring. Wij hopen u ook bij onze volgende concerten te zien.

Ira Spaulding

.....

Toelichting

Rond 1738 gaf Händel een nieuwe wending aan zijn muzikale loopbaan. Hij begon afstand te nemen van het genre waarin hij twintig jaar lang had uitgeblonken, de Italiaanse opera, en legde zich steeds meer toe op het oratorium in de Engelse taal. De beslissing om de operawereld vaarwel te zeggen werd hem ingegeven door de moordende concurrentie die toen in Londen heerste. Als zelfstandige operacomponist moest Händel veel te vaak financiële tegenslagen incasseren, intriganten op afstand houden en grillige sterzangers tot bedaren brengen. Hij zocht naar nieuwe mogelijkheden om een breder publiek te bereiken zonder te grote risico's te lopen. Met de oratoria *Saul* en *Israel in Egypt* wist hij in 1739 veel muziekliefhebbers naar de concertzaal te lokken. Bijbelse onderwerpen in de volkstaal spraken de burgerij nu eenmaal veel meer aan dan de duistere mythologische onderwerpen van de Italiaanse opera's. Een bijkomend voordeel was dat oratoria (geestelijke drama's in concertvorm) ook tijdens de vastentijd mochten worden uitgevoerd. Zonder het te weten legde Händel met zulke werken de basis voor zijn latere roem. Tot op heden staat hij zowel binnen als buiten Engeland voornamelijk bekend als oratoriumcomponist.

De tekst van *Saul* was afkomstig van een goede kennis en bewonderaar van Händel, Charles Jennens. Deze welvarende en veelzijdige geleerde hield er strenge religieuze opvattingen op na. Hij had vooral een hekel aan de protestantse vrijdenkers, ook Deïsten genoemd, die God slechts als Schepper en niet als Verlosser beschouwden. Na het succes van *Saul* beseftte Jennens dat hij in de persoon van Händel een ideale spreekbuis had gevonden om zijn religieuze overtuigingen aan de man te brengen. Jennens besloot de strijd met de Deïsten aan te binden over een wezenlijke kwestie binnen de christelijke leer, het geloof in de Messias. Doelbewust voegde hij een tachtigtal bijbelse fragmenten rondom dit onderwerp samen en legde hij het resultaat aan Händel voor. Händel zag er wel wat in en componeerde *Messiah* in slechts drie weken, tussen 22 augustus en 12 september 1741, hetgeen voor hem trouwens geen uitzonderlijke prestatie was. Hij nam de partituur vervolgens mee naar Dublin, waar hij op uitnodiging van de autoriteiten een concertenreeks zou organiseren. Daar vond de eerste uitvoering van *Messiah* plaats op 13 april 1742. Het succes was overweldigend. Uitvoeringen in Londen volgden het jaar daarna.

Met *Messiah* tracht Jennens te 'bewijzen' dat de Messias zich op aarde in de persoon van Jezus Christus heeft geopenbaard (Christus is een vertaling van het Hebreeuwse woord Messias, 'de Gezalfde'). De schrijver veronderstelt het evangelie als bekend en stelt zich geenszins ten doel om het leven van Jezus uitgebreid te vertellen. Voor de twee episodes die niet kunnen ontbreken, de geboorte en de kruisiging, volstaat hij met zinspelingen op respectievelijk de herders (pastoraal intermezzo en recitatief) en de wonden (koor 'And with his stripes'). Er is in *Messiah* dus geen sprake van een kerstoratorium of van een passieverhaal, maar van een doordachte exegese. Jennens gebruikt voornamelijk oudtestamentische profetieën, die hij in een nieuwtestamentisch licht plaatst. Hierbij deinst hij er niet voor terug om bepaalde citaten aan te passen als het hem uitkomt. Zo vervangt hij soms de directe rede door de indirecte om het betoog op Christus te betrekken. De tekst van het derde deel is grotendeels aan de Brieven van Paulus ontleend. Toch selecteert Jennens ook hier enkele fragmenten waarin de apostel de profeten citeert. Door de overeenkomsten tussen het Oude en Nieuwe Testament te benadrukken, hoopt Jennens nog meer kracht aan zijn religieuze manifest te verlenen.

En de muziek? Die is veel direkter en dramatischer dan de tekst. Händel begrijpt de bedoelingen van zijn tekstschrijver haarfijn, maar spreekt rechtstreeks tot het hart. Bovendien kan hij als kosmopolitische componist uit verschillende bronnen putten. Hij past de kennis van het contrapunt toe die hij tijdens zijn opleiding als kerkmusicus in het Duitse Halle heeft opgedaan. Hij streelt het oor met welluidende melodieën, erfenis

van zijn verblijf in Italië als jonge man en van een jarenlange ervaring als operacomponist. Hij demonstreert tenslotte zijn affiniteit met de Engelse koortraditie die een halve eeuw eerder met Purcell een eerste hoogtepunt had bereikt. Al met al biedt *Messiah* een aaneenschakeling van weergaloze recitatieven, aria's en koren. De criticasters vonden deze muziek veel te onderhoudend voor zo'n diepzinnig onderwerp, waarop Händel antwoordde: 'Ik zou het betreuren als ik de luisteraars slechts heb weten te onderhouden. Het is mijn wens om ze te verbeteren.'

Michel Khalifa

(advertentie)

WEKEN EN WEEKENDS

De stichting Buitenkunst organiseert projecten op het gebied van dans, theater, muziek, literatuur en beeldende kunst.

Op deze projecten begeleiden professionele kunstenaars, theatermakers, muzikanten, dansers en schrijvers programma's voor deelnemers van verschillende leeftijden.

De programma's vinden plaats in verschillende Nederlandse natuurgebieden.

VRAAG DE FOLDER AAN

Telefoon: 020-6381978

e-mail: admi@buitenkunst.nl

website: www.buitenkunst.nl

THEATER - DANS - BEELDENE KUNST - MUZIEK
BUITENKUNST

.....

Kamerkoor Vocoza

Vocoza, afkorting van Vondelpark Concertgebouwbuurt Zangers werd opgericht in 1980. Met dit concert viert het koor zijn twintigjarige jubileum. En omdat Ira Spaulding sinds september 1990 de muzikale leiding heeft bij Vocoza, vieren we een dubbeljubileum.

Het koor bestaat uit 24 geschoolde amateurzangers, waarvan vijf of zes per stemsoort. Het repertoire van het koor beslaat bijna alle stijlperiodes. De professionele aanpak en vernieuwende programmering van Ira Spaulding resulteerde in originele en spraakmakende uitvoeringen. Eerst waren daar de 'B's' van Bach, Britten, Bruckner en Bernstein, *gevolgd door* programma's met madrigalen en *negro spirituals*, en een programma rond *400 jaar geestelijke en wereldlijke koormuziek*. Met dit programma ging Vocoza in 1996 op toernee door Duitsland, Zwitserland en Nederland, *afgesloten door* een radio-opname voor de *Concertzender*.

De afwisseling van Amerikaanse en Europese koormuziek zette door in 1997. Eerst met *Sons and Lovers*, een *programma* rond Amerikaanse componisten als Barber en Thompson, vervolgens met *The Unicorn, The Gorgon and The Manticore* van Gian Carlo Menotti en *The Seven Last Words of Christ* van Théodore Dubois. Begin 1998 bracht Vocoza voor twee uitverkochte zalen in Haarlem en Amsterdam de *Nelson Mis* van



Haydn, het *Gloria* van Vivaldi en het *Ave Verum* van Mozart, om het seizoen af te sluiten met muziek van Brahms, Schubert, Schumann en Reger, én 'lichter' werk uit de populaire muziek, zoals *Hit that jive Jack*, *Satin Doll*, *New York State of Mind* etc.

Kerst 1998 werd opgefleurd met een serie geslaagde concerten met *Christmas Carols* terwijl in juni 1999 *Oud & Nieuw in de zomer* werd gevierd met Bach, Pärt, Thompson & Bright. Vorig jaar startte Vocoza met goedbesproken uitvoeringen van de *Petite Messe Solennelle* van Rossini, om kort daarop ter gelegenheid van 4 mei het Requiem van

Gabriël Fauré te zingen. In juni volgde tot slot een liederenprogramma over kinderen en dieren: *Bless the Beasts and the Children*.

Nieuwe leden

Kamerkoor Vocoza heeft plaats voor een bas en twee tenoren.

Zang-/ koorervaring is vereist.

Voor informatie over Vocoza kunt u bellen met 020 - 4710 767.

Sopranen: Henny Brouwer, Rineke Dooyewaard, Camiel Eijckelhoff, Iris Kuipers, Hanneke Maarse en Syta Troelstra.

Alten: Loes Aartsen, Olga Hasenack, Ester Jonk, Annemieke Löwenthal, Annemarie de Vos en Renée Weder.

Tenoren: Jelle Broer, Michel Khalifa, Pieter Nieuwint, Matthijs Vlaar en Hein Walter.

Bassen: Bram Bos, Laurens van der Klis, Ed Roest, Ton Tegelaar en Menno Tummers.

..... Komende programma's

Musical M&Ms (*Madrigalen, Motetten, Magnificats en Missen*)

zaterdag 16 juni 2001, 20.15 uur, Doopsgezinde Kerk, Haarlem

zondag 17 juni 2001, 20.15 uur, Waalse Kerk, Amsterdam

Kerstprogramma

zaterdag 8 december 2001, 20.15 uur, Nieuwe Kerk, Haarlem

zondag 9 december 2001, 15.30 uur, Waalse Kerk, Amsterdam

Adres: Kamerkoor Vocoza, Akkerroos 35, 3892 XM Zeewolde.

Tel/fax: 020 877 3032. Email: info@vocoza.nl | internet: www.vocoza.nl

.....

Ira Spaulding

Ira Spaulding mag dan tien jaar voor Vocoza staan, hij is al meer dan vijftientig jaar actief als koordirigent. In die 25 jaar heeft hij verschillende koren gedirigeerd in Amerika en Nederland. Van oratoriumkoren tot een jazz vocaal ensemble, vrouwen- en mannenkoren, de St. Petersburg Boychoirs, kamerkoren en het Groot Omroepkoor van de NOB. Maar ook deed hij als koorzanger in die periode ervaring op met symfonisch repertoire –van Carnegie Hall tot het Concertgebouw en onder leiding van dirigenten als Leonard Bernstein, Robert Shaw, James Levine en Seiji Ozawa– en met operauitvoeringen van Janacek tot Puccini en in landen als Spanje en Roemenië!

Sinds 1990 is Ira Spaulding dirigent van het kamerkoor Vocoza. Onder zijn leiding heeft het koor een naam opgebouwd met interessante programma's. Ira Spaulding is blij met het feit dat Vocoza, als één van de weinige koren in Nederland, *Negro Spirituals* zingt met de juiste klank en stijl. Het is een koor met enorme flexibiliteit en mogelijkheden.

Het andere koor van Ira Spaulding is het CREA Oratorium koor, dat hij sinds 1991 dirigeert. Met dit grootkoor brengt hij niet alleen het voor de hand liggende oratorium-repertoire maar ook werken als het *Jazz Requiem* van Nils Lindberg in de Nederlandse première, stukken van de Amerikaanse componisten Daniel Pinkham (*Christmas and Wedding Cantatas*) en Randall Thompson (*Peaceable Kingdom*), en de *Petite Messe Solonelle* van Rossini met piano en harmonium. Onder zijn dirigentschap heeft het koor nooit een programma herhaald zodat het repertoire aanzienlijk is gegroeid.

Behalve zijn werk als koordirigent is Ira Spaulding als docent verbonden aan het Sweelinck Conservatorium te Amsterdam en is hij een veelgevraagd concertzanger. Hij is regelmatig te horen als Christus in de *Mattheüs Passie* van J.S. Bach (maar ook de aria's in de *Mattheüs* en *Johannes*), in missen van Mozart en Haydn, en oratoria van Händel en Mendelsohn. Recitals heeft hij gezongen in Oostenrijk, Hongarije, Slovaakije, België, Duitsland en natuurlijk de VS. In de Verenigde Staten studeerde hij bij Robert Simpson aan het *Westminster Choir College* in Princeton New Jersey (Bachelor of Music) en de *Eastern Kentucky University* (Master of Music). In Nederland wordt hij gecoached door Aafje Heynis.



.....

Deanna Lang



De Amerikaanse sopraan Deanna Lang studeerde solozang aan de Northwestern University in Evanston, Illinois. In 1992 kwam zij naar Nederland, waar zij zich toelagde op een studie barokmuziek aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag. Tegenwoordig wordt zij gecoached door de sopraan Diane Forlano. De belangrijkste operarollen die zij tot nu toe vertolkte zijn: Poppea in *L'Incoronazione di Poppea* van Monteverdi, Gretel in *Hansel und Gretel* van Humperdinck, Belinda in *Dido and Aeneas* van Purcell, Lucy in *The Telephone* en de Moeder in *Amahl and the night visitors* van Menotti. Ook op

het gebied van liederen en oratoria is Deanna Lang een veel gevraagd soliste, zowel in binnen- als buitenland. Zo gasteerde zij onder andere op festivals in Portugal en Engeland. Haar repertoire omvat alle grote oratoria van Bach en werken van Haydn, Händel en Mozart tot aan Stravinsky en Berio.

Deanna Lang werkte met dirigenten als Leonard Slatkin en, sinds ze in Nederland is, met o.a. Sigiswald Kuijken, Jos van Veldhoven, Kenneth Montgomery, Georges Elie Octors, Claus Peter Flor, Gennady Rozhdestvensky en Riccardo Chailly.

.....

Gerrie Meijers



Gerrie Meijers volgde haar opleiding aan het Stedelijk Conservatorium te Arnhem. Zij studeerde orgel bij Johan van Dommele en Hans van Nieuwkoop. In 1985 behaalde zij het diploma Docerend Musicus en in 1987 - met onderscheiding - het diploma Uitvoerend Musicus. Tevens studeerde zij piano bij Arthur Hartong en Jacques Hendriks, waarvoor zij in 1988 afstudeerde.

Gerrie Meijers is organiste van de Remonstrantse Kerk te Haarlem en heeft een uitgebreide praktijk als begeleidster. Zij gaf talrijke concerten in binnen- en buitenland en maakte diverse radio-opnamen. Met de sopraan Wieke Ubels vormt zij een vast duo, zowel voor piano als orgel, waarbij de nadruk ligt op het niet-alledaagse repertoire.

Zij won prijzen op internationale orgelconcoursen in Toulouse en Nijmegen.



.....

Gary Boyce

De countertenor Gary Boyce werd geboren in 1963 te Londen. Hij studeerde aan het Conservatorium van Toronto bij Patricia Kern, en Oude Muziek aan de McGill University te Montreal. Begin jaren '90 studeerde hij aan de Academie voor Oude Muziek in Amsterdam bij Max van Egmond.

Gary Boyce was te horen in vele operaproducties. Zo zong hij de rol van Natasha in Peter Ętvös' *Tri Sestn* bij de Hamburgische Staatsoper o.l.v. Ingo Metzmacher, bij de Opera van Lyon o.l.v. Kent Nagano en bij de Nationale Reisopera o.l.v. Niksha Barezza. Bij de Nationale Reisopera was hij al eerder te horen als Monk in *Aap verslaat de Knekelgeest* van Peter Schat. Afgelopen zomer was hij als Orfeo te horen in *Orfeo Aqua* (Gluck) in het kader van Simmer 2000, Frysk Festival. Gary Boyce verleende tevens zijn medewerking aan vele registraties, zowel voor televisie als cd. Met het Combattimento Consort Amsterdam o.l.v. Jan Willem de Vriend werkte hij mee aan een tournee en vervolgens een televisieopname van Purcell's *Dido and Aeneas*. De productie van *Tri Sestn* bij Opera de Lyon en *Aap verslaat de Knekelgeest* werden op CD uitgebracht. Komend seizoen zal Mr. Boyce te horen op de podia van *Le Châtelet* te Parijs, *Edinburgh Festival* met de BBC Scottish Symfonie Orkest, *Sandlers Wells* te Londen, *La Monnaie (de Munt)* te Brussel, Opera de Lyon, en de Hamburgische Staatsoper.

Geraint Roberts

De in Swansea geboren Britse tenor Geraint Roberts studeerde bij Kenneth Bowen aan de Royal Academy of Music in Londen. Nog tijdens zijn studie won hij verschillende prijzen, waaronder de Tankard-prijs voor vertolking van liederen. Na zijn studie zong hij vier jaar in het koor van de Welsh National Opera, waar hij ook diverse solo-optredens verzorgde in kleinere rollen. In 1987 volgde een aanstelling bij het Groot Omroepkoor te Hilversum. Bij dit koor heeft hij diverse solopartijen gezongen, waaronder de rol van Eustazio



in de opera *Armida* van Rossini voor een televisie-uitzending in de serie VARA-matinee op de Vrije Zaterdag.

Sinds 1991 werkt hij met veel plezier aan een Europese *freelance* carrière als oratoriumzanger. Geraint Roberts heeft met diverse koren gewerkt, waaronder het *Collegium Vocale Gent* en *Chapelle Royale*, onder leiding van Philippe Herreweghe. Hij is ook regelmatig te gast bij het *Amsterdam Baroque Choir* onder leiding van Ton Koopman, waar hij nu meewerkt aan de opnameserie van alle Bachcantates. Dit jaar zingt hij de aria's uit de Mattheüs Passion van J.S.Bach met The English Concert onder leiding van Trevor Pinnock.

.....

Charles van Tassel



De bariton Charles van Tassel (1937) zong al als koorknaap in zijn geboortestad New York. In 1965 debuteerde hij als solist met de *Contemporary Chamber Players* o.l.v. Ralph Shapey. Optredens met de Chicago Symphony Orchestra en Boston Symphony volgden. Hij begon zijn opera loopbaan in Duitsland in 1968: inmiddels bevat zijn operarepertoire zo'n 100 rollen. Van Tassel is vaste gast in het opera ensemble van Theater Basel. In het seizoen 1999-2000 vertolkte hij daar de titelrol in Thomas Härtel's nieuwe opera *Das Biest von Monsieur Racine*.

In 1975 vestigde van Tassel zich in Nederland en nam ook de Nederlandse nationaliteit aan. Hier trad hij op met o.a. het Koninklijk Concertgebouw Orkest, de Nederlandse Opera, La Petite Bande, Anima Eterna, het Haags Bach Festival, in het Holland Festival en heeft meegewerkt aan tal van televisie-, film-, radio en plaatopnames (onder meer een CD met Charles Ives liederen met de pianist Marien van Nieukerken). Hij profileerde zich in de grote oratoria, onder anderen de *Mattheüs Passion*, *die Schöpfung*, *Elias*, *Ein deutsches Requiem* en Britten's *War Requiem*. Hij verzorgde veel recitals en gaf veel moderne liederen hun eerste Nederlandse uitvoering. In 1997 debuteerde hij in New York's Carnegie Hall met een recital van Nederlandse en Amerikaanse liederen. Zijn carrière bracht hem naar de meeste Europese landen, de V.S., Canada en Israël.

Als zingende acteur trad van Tassel op in tal van hedendaagse muziektheater producties, onder meer in *Antigone* en *De oplosbare vis* van de Vlaamse producent Walpurgis. In Juni 2000 bracht hij een solo programma voor Music Theatre Group Amsterdam in co-productie met de IJsbreker, *Where have you gone, Joe DiMaggio?*

.....

Het Westnederlands Bach Orkest

Het Westnederlands Bach Orkest (WBO) is ontstaan in 1996; vooral ten behoeve van de Vlaardingse Bachcantate-serie door het Kamerkoor Magister Cantat met dirigent Arie Eikelboom. Daarnaast werkte het orkest onder meer mee aan uitvoeringen van Bach's *Matthäus-Passion* en *Magnificat* en Handels *Israel in Egypt*. In de zomer van 2000 begon Arno Bons, initiatiefnemer en leider van het WBO, met het instuderen van de solocantates van Bach. Het orkest kon vanaf toen ook zonder koor met alleen vocale solisten en in kleinere bezettingen optreden. Op 18 november jl. werd in Naaldwijk het eerste programma gepresenteerd met de sopraan Blanka Mester. Het WBO is een ensemble met basso continuo (klavecimbel/cello) en 10 strijkers als vaste kern. Er werken musici mee uit diverse orkesten, zoals het Orkest van de 18e eeuw, het Gelders Orkest, het Residentie Orkest en het Rotterdams Philharmonisch Orkest. Dit seizoen staan naast *The Messiah*, Bach's *Oster-oratorium*, ook zeven cantates op het programma. Tevens zullen enkele instrumentale werken worden gespeeld.



Klassika Z



Ruime sortering
uitvoeringen van *Messiah*.

*Bij inlevering van
deze bon 10% korting
op cd's met Messiah.*

Kruisstraat 31 - Haarlem
Telefoon: 023 532 6158



MUZIEKBEURS AMSTERDAM

**Nieuwe en tweedehands
bladmuziek. In- en verkoop.**
Snelle postorderverzending.
Eigen import.



Trompenburgstraat 111 - Amsterdam
020 644 57 67 - muziekbeurs@wxs.nl

.....

Messiah

Part I

1. Overture

grave - allegro moderato

2. Recitative (Tenor)

Comfort ye, comfort ye My people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplish'd, that her iniquity is pardon'd. The voice of him that crieth in the wilderness, "Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God."

3. Air (Tenor)

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low, the crooked straight and the rough places plain.

4. Chorus

And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together, for the mouth of the Lord hath spoken it.

5. Recitative (Bass)

Thus saith the Lord, The Lord of Hosts: Yet once, a little while, and I will shake the heav'ns and the earth, the sea, and the dry land; and I will shake all nations, and the desire of all nations shall come. The Lord whom ye seek, shall suddenly come to His temple, ev'n the messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, He shall come, saith the Lord of Hosts.

Deel I

1. Overture

grave - allegro moderato

2. Recitatief - Jesaja 40:1-3

Troost, Troost mijn Volk, zo spreekt uw God. Spreek vertroostend tot Jeruzalem en roep haar toe dat haar strijd is volbracht, dat haar ongerechtigheid is vergeven. De stem van een roepende in de woestijn: "Maak de weg vrij voor de Heer. maak een recht pad in de steppe voor onze God."

3. Aria - Jesaja 40:4

Elk dal moet worden opgehoogd en elke berg en heuvel afgegraven, wat krom is zal recht en wat oneffen is vlak gemaakt worden.

4. Koor - Jesaja 40:5

En de heerlijkheid van de Heer zal geopenbaard worden en alle volkeren zullen dit zien, want de mond van God heeft ervan gesproken.

5. Recitatief- Hagg.2:7-8, Mal.3:1

Zo spreekt de Heer der Heerharen: Nog een korte tijd, een zeer korte tijd en Ik breng de hemel en de aarde, de zee en het land in beroering: alle volken breng Ik in beroering en de wens van allen zal vervuld worden. Plotseling zal de Heer, die u zoekt, naar Zijn tempel komen, namelijk de engel van het verbond die u vreugde brengt; ziet, Hij zal komen, zo spreekt de Heer der Heerscharen.

6. Air (Bass)

But who my abide the day of His coming?
And who shall stand when He appeareth?
For He is like a refiner's fire.

7. Chorus

And He shall purify the sons of Levi, that
they may offer unto the Lord an offering in
righteousness.

8. Recitativo (Alto)

Behold, a virgin shall conceive and bear a
son, and shall call His name Emmanuel.
"God with us".

9. Air (Alto)

O thou that tellest good tidings to Zion, get
thee up into the high mountain: O thou
that tellest good tidings to Jerusalem, lift
up thy voice with strength: lift it up, be
not afraid, say unto the cities of Judah:
"Behold your God!" O thou that tellest
good tidings to Zion, arise, shine, for thy
light is come and the glory of the Lord is
risen upon thee.

9. Chorus

O thou that tellest good tidings to Zion,
good tidings to Jerusalem, arise, lift up thy
voice with strength, say unto the cities of
Judah. Behold your God! Behold, the glory
of the Lord is risen upon thee.

10. Recitative (Bass)

For behold, darkness shall cover the earth,
and gross darkness the people, but the Lord
shall arise upon thee, and His glory shall be
seen upon thee. And the Gentiles shall
come to thy light, and kings to the bright-
ness of thy rising.

6. Aria - Maleachi 3:2

Maar wie verdraagt de dag van Zijn komst?
Wie zal er bestaan, als Hij verschijnt? Want
Hij is als het vuur van de goudsmid.

7. Koor - Maleachi 3:3

En Hij zal de zonen van Levi reinigen, opdat
zij de Heer een offer brengen in gerechtig-
heid.

8. Recitatief - Mattheüs 1:23

Zie een maagd zal zwanger worden en een
zoon baren en zij zal Hem de naam Imma-
nuel geven. "God met ons".

9. Aria - Jesaja 40:9 en 60:1

O gij die Sion een boodschap van vreugde
brengt, klim op de hoge berg. O gij die
Jeruzalem goed nieuws brengt, verhef uw
stem met kracht, verhef uw stem, wees niet
bevreesd. Zeg tot de steden van Judah:
"Hier is uw God!" O gij die Sion goed
nieuws brengt, sta op, schijn, want uw licht
is gekomen en de glorie van God is over u
opgegaan.

9. Koor - Jesaja 40:9 en 60:1

O gij die Sion goed nieuws brengt, die Jeru-
zalem goed nieuws brengt, sta op, zeg tot
de steden van Judah: Hier is uw God! Zie de
glorie van God gaat over u op.

10. Recitatief - Jes. 60:2-3

Want zie, de aarde is in donker gehuld en
de volken in dichte duisternis, maar over u
zal de Heer opgaan en Zijn glorie zal over u
schijnen. En de volkeren komen naar uw
licht, koningen naar de helderheid van uw
dageraad.

11. Air (Bass)

The people that walked in darkness have seen a great light, and they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

12. Chorus

For unto us a Child is born, unto us a Son is given; and the government shall be upon his shoulder, and His name shall be called: Wonderful, Counsellor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

13. Pastoral Symphony

14-16. Recitative (Soprano)

There were shepherds abiding in the field, keeping watch over their flocks by night. And lo, the angel of the Lord came upon them, and the glory of the Lord shone round them, and they were sore afraid. And the angel said unto them: "Fear not, for, behold, I bring you good tidings of great joy which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David, a Saviour, which is Christ the Lord." And suddenly, there was with the angel a multitude of the heav'nly host, praising God, and saying:

17. Chorus

Glory to God, glory to God in the highest and peace on earth, goodwill towards men.

18. Air (Soprano)

Rejoice greatly, o daughter of Zion! Shout, o daughter of Jerusalem! Behold, thy King cometh unto thee! He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathen.

11. Aria - Jesaja 9:1

Het volk dat in duisternis wandelt zal een groot licht zien en over hen die wonen in het land van de schaduw des doods schijnt het licht.

12. Koor - Jesaja 9:5

Want een kind is ons geboren, een zoon is ons gegeven en de heerschappij rust op zijn schouders. Men noemt Hem Wonderbare Raadsman, Machtige God, Eeuwige Vader, Vredevorst.

13. Pastorale

14-16. Recitatief - Lucas 2:8-11, 13.

Er waren herders in het open veld, die gedurende de nacht hun kudde bewaakten. En zie plotseling stond een engel van de Heer bij hen en de heerlijkheid van de Heer omstraalde hen en zij waren heel bang. Maar de engel zei tegen hen: "Vreest niet, want zie ik verkondig u een blijde boodschap, die bestemd is voor het hele volk. Heden is voor u in de stad van David een Heiland geboren, Christus de Heer." En plotseling voegde zich bij de engel een hemelse legermacht, die God prees met deze woorden:

17. Koor - Lucas 2:14

Ere zij God in de hoge en vrede op aarde en welbehagen in de mensen.

18. Aria - Zacharia 9:9 en 10

Jubel luid, o dochter van Sion! Juich o dochter van Jeruzalem! Zie uw koning komt tot u! Hij is de rechtvaardige Heiland en Hij zal van vrede spreken onder de heidenen.

19. Recitative (Alto)

Then shall the eyes of the blind be open'd
and the ears of the deaf unstopped. Then
shall the lame man leap as an hart and the
tongue of the dumb shall sing.

20. Air (Alto/Soprano)

He shall feed His flock like a shepherd and
He shall gather the lambs with His arm and
carry them in His bosom, and gently lead
those that are with young. Come unto Him,
all ye that labour, come unto Him, ye that
are heavy laden and He will give you rest.
Take His yoke upon you and learn of Him
for He is meek and lowly of heart and ye
shall find rest unto your souls.

21. Chorus

His yoke is easy and His burden is light.

19. Recitatief - Jesaja 35: 5,6

Dan zullen de ogen van de blinden en de
oren van de doven geopend worden, dan zal
de lamme springen als een hert en de tong
van de stomme zal zingen.

20. Aria-Jes. 40:11, Matth. 11:28-29

Als een herder zal hij Zijn kudde weiden,
met Zijn arm de lammeren bijeen
brengen. Hij zal ze dragen aan zijn borst en
de schapen die jongen hebben zachtmoedig
leiden. Komt tot Hem, die vermoeid en uit-
geput zijn en Hij zal u rust geven. Neem
Zijn juk op U en leer van Hem, want Hij is
zachtmoedig en nederig van hart en u zult
rust vinden voor uw ziel.

21. Koor - Matth. 11:30

Zijn juk is zacht en Zijn last is licht.

korte pauze (10 min)

Part II

22. Chorus

Behold the Lamb of God that taketh away
the sin of the world.

23. Air (Alto)

He was despised and rejected of men, a man
of sorrows and acquainted with grief. He
gave His back to the smiters, and His
cheeks to them that plucked off the hair.
He hid not His face from shame an spitting.

24. Chorus

Surely, He hath borne our griefs and carried
our sorrows. He was wounded for our trans-
gressions, He was bruised for our iniquities,
the chastisement of our peace was upon
Him.

Deel II

22. Koor - Johannes 1:29

Zie het Lam van God, dat de zonden der
wereld wegneemt.

23. Aria - Jesaja 53:3 en 50:6

Hij was versmaad en veracht door mensen,
een man van smarten en vertrouwd met
verdriet. Hij bood zijn rug aan wie sloegen
en zijn wangen aan hen die hem zijn baard
uittrokken. Hij verborg Zijn gelaat niet voor
smaad en bespotting.

24. Koor - Jesaja 53:4-5a

Waarlijk Hij heeft ons leed op Zich genomen
en ons verdriet gedragen. Hij werd verwond
om onze fouten. Hij werd geslagen om onze
overtredingen. De straf die ons de vrede
brengt, was voor Hem.

25. Chorus

And with His stripes we are healed.

26. Chorus

All we like sheep have gone astray, we have turned ev'ry one to his own way and the Lord has laid on Him the iniquity of us all.

27. Recitative (Tenor)

All they that see Him, laugh Him to scorn; they shoot out their lips and shake their heads, saying:

28. Chorus

He trusted in God that He would deliver Him, let Him deliver Him, if He delight in Him.

29. Recitative (Tenor)

Thy rebuke hath broken His heart; He is full of heaviness; He looked for some to have pity on Him, but there was no man, neither found He any to comfort Him.

30. Air (Tenor)

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow.

31. Recitative (Tenor)

He was cut off out of the land of the living. For the transgressions of Thy people was He stricken.

32. Air (Tenor)

But Thou didst not leave His soul in hell, nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.

33. Chorus

Lift up your heads, o ye gates and be ye lift up, ye everlasting doors and the King of Glory shall come in.
Who is this King of Glory? The Lord strong

25. Koor - Jesaja 53:5b

Door Zijn striemen worden wij genezen.

26. Koor - Jesaja 53:6

Wij allen dwaalden als schapen en ieder wendde zich naar zijn eigen weg, maar de Heer heeft op Hem de zonde van ons allen laten neerkomen.

27. Recitatief - Psalm 22:8

Allen die Hem zien bespotten Hem, zij tuitten de lippen, schudden het hoofd en zegen:

28. Koor - Psalm 22:9

Hij vertrouwde op God, dat Hij Hem zou verlossen, laat God Hem bevrijden als Hij om Hem geeft.

29. Recitatief - Psalm 69:21

Uw smaad brak Hem het hart. Hij is vol droefheid. Hij zocht iemand die medelijden met Hem had, maar er was niemand. Er was ook niemand om Hem te troosten.

30. Aria - Klaagliederen 1:12

Kijk en zie of er wel enige smart is, zo zwaar als die Hem werd aangedaan.

31. Recitatief - Jesaja 53:8

Hij werd afgesneden uit het land van de levenden, om de overtredingen van uw volk werd Hij getroffen.

32. Aria - Psalm 16:10

Maar U liet Zijn ziel niet achter in de hel, evenmin hebt U toegelaten dat Uw Heilige in het verderf werd gestort.

33. Koor - Psalm 24:7-10

Hef poorten uw hoofden op, verhef u aloude deuren en de Koning der Ere zal binnengaan.
Wie is deze Koning der Ere? De Heer sterk en

and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, o ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of Glory shall come in! Who is this King of Glory? The Lord of Hosts, He is the King of Glory.

34. Recitative (Tenor)

Unto which of the angels said He at any time: "Thou art My Son, this day have I begotten Thee?"

35. Chorus

Let all the angels of God worship Him!

36. Aria (Airo)

Thou art gone up on high, Thou hast led captivity captive and receivest gifts for men, yea even for Thine enemies, that the Lord God might dwell among them.

37. Chorus

The Lord gave the word; great was the company of the preachers.

38. Air (Soprano)

How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace and bring glad tidings of good things.

39. Chorus

Their sound is gone out into all lands, and their words unto the ends of the world.

40. Air (Bass)

Why do the nations so furiously rage together? Why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up and the rulers take counsel together against the Lord, and against His Anointed.

machtig, de Heer machtig in de strijd. Hef poorten uw hoofden op, verhef u aloude deuren, en de Koning der Ere zal naar binnen gaan! Wie is Hij de koning der Ere? De Heer der Heerscharen, Hij is de koning der Ere.

34. Recitatief - Hebreeën 1:5

Heeft God ooit tot een engel gezegd: 'U bent mijn zoon, Ik heb u heden verwekt'?

35. Koor - Hebreeën 1:6b

Laten al Gods Engelen Hem aanbidden!

36. Aria - Psalm 68:19

U bent opgevaren naar de hoge. U hebt de gevangenschap gevangen genomen. U hebt gaven in ontvangst genomen voor mensen, ja zelfs voor uw vijanden, opdat de Here God onder hen zou kunnen wonen.

37. Koor - Psalm 68:12

De Heer deed het bevel uitgaan. Groot was de schare der predikers.

38. Aria-Jesaja 52: 7 Romeinen 10: 15

Hoe liefelijk zijn de voeten van hen die het evangelie van vrede prediken en goed nieuws brengen.

39. Koor - Romeinen 10:18

Hun geroep heeft zich over alle landen verspreid en hun woorden weerklinken tot aan de einden der aarde.

40. Aria - Psalm 2:1-2

Waarom gaan de naties zo tekeer? Waarom bedenken de volken waardeloze plannen? De wereldse koningen komen in opstand, en de leiders spannen samen tegen de Heer en tegen Zijn gezalfde.

41. Chorus

Let us break their bonds asunder, and cast away their yokes from us.

42. Recitative (Tenor)

He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn, the Lord shall have them in derision.

43. Air (Tenor)

Thou shalt break them with a rod of iron. Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

44. Chorus

Hallelujah! For the Lord God Omnipotent reigneth. Hallelujah! The Kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord and of His Christ; and He shall reign for ever and ever, King of Kings and Lord of Lords! And He shall reign for ever and ever. Hallelujah!

41. Koor - Psalm 2:3

Laten wij hun boeien verbreken, en hun juk van ons afwerpen.

42. Recitatief - Psalm 2:4

Hij die troont in de hemel zal hen uitlachen, de Heer maakt hen tot spot.

43. Aria - Psalm 2:9

U zult hen met een ijzeren staaf verbrijzelen; U zult hen als aardewerken kruiken in stukken slaan.

44. Koor - Openb. 19:6, 16 en 11:15

Halleluja! Want de Heer de almachtige God regeert, Halleluja! Het koninkrijk van deze wereld is het koninkrijk geworden van onze Heer en Zijn Christus en Hij zal heersen tot in de eeuwen der eeuwen, Koning der Koningen en Heer der Heren! En Hij zal heersen tot in de eeuwen der eeuwen. Halleluja!

lange pauze (20 min)

Part III

45. Air (Soprano)

I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth. And though worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God. For now is Christ risen from the dead, the first fruits of them that sleep.

46. Chorus

Since by man came death, by man came also the resurrection of the dead. For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

47. Recitative (Bass)

Behold, I tell you a mystery, we shall not

Deel III

45. Aria - Job 19:25-26, 1 Cor. 15:20

Ik weet dat mijn Verlosser leeft en dat Hij op de laatste dag op de aarde zal zijn. En hoewel wormen dit lichaam verteren, zal ik met eigen ogen God zien. Want heden is Christus opgestaan uit de doden, als eerste van hen die ontslapen zijn.

46. Koor - 1 Cor. 15:21-22

Omdat door een mens de dood is gekomen, komt door een mens ook de opstanding der doden. Want zoals allen sterven in Adam, zo zullen ook allen in Christus herleven.

47. Recitatief - 1 Cor. 15:51-52

Hoor, ik vertel u een geheim, wij zullen niet

all sleep, but we shall all be chang'd in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

48. Air (Bass)

The trumpet shall sound, and the dead shall he raised incorruptible, and we shall be changed. For this corruptible must put on incorruption and this mortal must put on immortality.

49. Recitative (Alto)

Then shall be brought to pass the saying that is written. Death is swallow'd up in victory.

50. Duet (Alto and Tenor)

O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory? The sting of death is sin, and the strength of sin is the law.

51. Chorus

But thanks be to God, Who giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

52. Air (Soprano)

If God is for us, who can be against us? Who shall lay anything to the charge of God's elect? It is God that justifieth. Who is he that condemneth? It is Christ that died, yea, rather that is risen again. Who is at the right hand of God, Who maketh intercession for us.

53. Chorus

Worthy is the Lamb, that was slain, and hath redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength and honour and glory and blessing. Blessing and honour, glory and power, be unto Him that sitteth upon the throne and unto the Lamb, for ever and ever.

Amen.

allen slapen, maar we zullen allen veranderen, opeens in een oogwenk, bij de laatste bazuin.

48. Aria - 1 Cor. 15: 52-53

De bazuin zal klinken en de doden zullen opgewekt worden als onvergankelijken en wij zullen veranderen. Want dit vergankelijke moet met onvergankelijkheid worden bekleed en dit sterfelijke met onsterfelijkheid.

49. Recitatief - 1 Cor. 15:54

Dan zal het woord van de Schrift in vervulling gaan. De Dood is verslonden door de overwinning.

50. Duet - 1 Cor. 15:55-56

Dood, waar is uw prikkel. Graf, waar is uw overwinning. De prikkel van de dood is de zonde en de kracht van de zonde is de wet.

51. Koor - 1 Cor. 15:57

Maar God zij gedankt, die ons de overwinning geeft door onze Heer Jezus Christus.

52. Aria - Rom. 8:31, 33-34

Als God voor ons is, wie kan tegen ons zijn. Wie zal Gods uitverkorenen aanklagen? Het is God die rechtvaardigt. Wie is hij die veroordeelt? Het is Christus die stierf, meer nog die is opgestaan en die gezeten aan Gods rechterhand, onze zaak bepleit.

53. Koor - Openbaring 5:12-13

Het Lam dat geslacht werd en ons verlost heeft bij God door Zijn bloed is waardig te ontvangen de macht en de rijkdom, de wijsheid en de kracht, de eer en dankzegging en zegen. Zegen en eer, dankzegging en macht komt Hem toe, die op de troon zit en aan het Lam, tot in de eeuwen der eeuwen.

Amen.

KING ARTHUR



CAFÉ-IDEE VOOR NA HET CONCERT?

J. VERHULSTSTRAAT 105
1071 MX AMSTERDAM
TE. 020 - 679 2355

**Word nu vriend(in) van Vocoza en ontvang
de cd *'Circle That!'* van Kamerkoor Vocoza
franco thuis.**

**Blijf kosteloos op de hoogte van onze concerten:
geef u op via de lijst bij de kassa of stuur een
emailtje naar: info@vocoza.nl**

**Wilt u zo vriendelijk zijn tijdens het concert uw
eventuele mobiele telefoon uit te schakelen?**